

# Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **41 (1968)**

Heft 4

PDF erstellt am: **03.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Unter diesem Titel eröffnet das Naturhistorische Museum in Bern im Mai eine permanente Ausstellung, die mit Photos und Modellen, aber auch aufgrund originaler Körperteile (z. B. von Zähnen) in die Natur, das Wesen und Leben des Wals Einblick gewährt. Man wird zudem über den Walfang und die Produkte orientiert, die sich aus dem Wal gewinnen lassen (Tran usw.). Diese Ausstellung fügt sich in den Rahmen einer grossangelegten Museumskampagne, die vom 5. bis 19. Mai publizistisch, durch Ausstellungen und durch Sonderführungen für die Museen Berns werben soll.

**GENÈVE: EIN FLORISTISCHES JUBILÄUM**

Am 10. April wird in Genf eine Gartenbauausstellung eröffnet, welcher der Rang einer Jubiläumsveranstaltung zukommt. Denn es sind heuer 150 Jahre her, seit der bedeutende Botaniker Auguste-Pyrame de Candolle am Fusse des St-Pierre-Hügels in Genf den ersten botanischen Garten geschaffen hat. Im Zeichen dieses Jubiläums steht die Ausstellung, zu deren würdiger Gestaltung sich schweizerische und ausländische Gartenbaukunst zusammengeschlossen haben. In einer ersten Schau sind vor allem Frühlingspflanzen und -blumen aller Art zu sehen. Ende Mai wechselt dann die Ausstellung, die bis zum 30. September den Botanischen Garten und sein erweitertes Umgelände in floristischen Festschmuck kleiden wird. Mit dieser grossen, repräsentativen Schau verbunden werden auch fachverwandte wissenschaftliche und künstlerische Veranstaltungen sowie die Präsentation industrieller Erzeugnisse, die zum Gartenbau gehören.

**BERN: VÖLKERVERBINDENDE BLUMEN**

Von eigenem Reiz dürfte die Veranstaltung sein, die unter dem Signum «Blumen-Rendezvous mit Holland» vom 26. April bis 5. Mai die Kramgasse in Bern zum Treffpunkt nicht nur der Blumenfreunde machen wird. Wer um den Zauber weiss, den holländische Gartenkultur Jahr für Jahr zu erzeugen versteht, der darf sich auf ihren Formen- und Farbenreichtum in Schaufensterauslagen und weiteren Präsentationen freuen. Unterstrichen wird diese Aktion auch durch einige kulturelle Veranstaltungen, die dem Sinn der ganzen Kundgebung entsprechen.

**BERN IM ZEICHEN DER BEA**

Vom 4. bis 14. Mai findet in Bern die BEA, die Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel statt. Für diese repräsentative Manifestation der wirtschaftlichen Struktur des Kantons Bern, die nun zum 17. Mal seit ihrer Gründung im Jahre 1951 ihre Pforten öffnet, ist das Ausstellungsareal um 11 000 Quadratmeter auf rund 70 000 erweitert worden. Auf dem neu angegliederten Gelände kommen u. a. das Pferd und auch die Vogelwelt zur Präsentation. Selbstverständlich fehlen Gross- und Kleinviehausstellungen nicht, und neben Gartenanlagen werden zahlreiche weitere Attraktionen dargeboten. Eine zeitgemässe Sonderveranstaltung ist dem Thema der Elektrowirtschaft und Atomenergie gewidmet, und besondere Beachtung verdient auch die Schau «Die Frau im Dienste des Landes», eine Darstellung des Wirkens der Frau im Frauenhilfsdienst, im Zivildienst und im Dienste des Roten Kreuzes. Als Tag der bernischen Landjugend erhält der 10. Mai ein besonders reizvolles Programm.

**LUZERN: IBA EMPFÄNGT**

Zum fünftenmal steht die Leuchtenstadt am Vierwaldstättersee im Zeichen der IBA, das man als «Internationale Boot- und Wassersportausstellung» zu entziffern bereits gewohnt ist. Vom 4. bis 12. Mai geben sich auf dem Ausstellungsgelände der Luzerner Allmend Aussteller aus fast allen europäischen Ländern – es dürften wohl über 70 sein, zum Teil vertreten durch ihre Schweizer Repräsentanten – mit neuesten Erzeugnissen auf den Sektoren Boote und Wassersportzubehör Stelldichein. Die Ausstellung will alle Sparten des Wassersports in neutraler Weise fördern, und mit Demonstrationen und Veranstaltungen während der Ausstellungszeit soll auch des Laien Interesse am Wassersport geweckt werden. Einbezogen in die IBA, die nicht zuletzt zur Überbrückung der flauen Saisonzeit auf Anfang Mai angesetzt wurde, ist auch eine Camping- und Wohnwagenschau.

Wer sich aber für Camping und alles, was damit zusammenhängt, im besondern interessiert, der wird nicht versäumen, auch der «Camping 1968», der grossen Zürcher Camping-Ausstellung, einen Besuch abzustatten, die für die Zeit vom 5. bis 6. Mai auf der Allmend Wiedikon in Zürich Quartier bezieht.

Dem Freund der Numismatik bietet sich in einer grossen Münzauktion Gelegenheit, sein Interesse zu aktivieren. Im Hotel Schweizerhof in Luzern gelangen am 17. und 18. April griechische, römische und byzantinische Stücke zur Auktion und am 18. und 19. April Münzen des Römisch-Deutschen Reiches und des Erzbistums Salzburg.

Zweimal jährlich veranstaltet die «Philatelia» in Zürich Briefmarkenbörsen, die sich jeweils grossen Zuspruchs der tausch-, kauf- und verkaufsbereiten Philatelisten zu erfreuen pflegen. Diese Institution blickt bereits auf eine 30jährige Tradition zurück. Die diesjährige Frühjahrsbörse ist auf das Wochenende vom 20./21. April angesetzt. Vorabend des Zürcher Sechseläutens: vom Gästestrom Zürichs dürfte sich wohl ein Rinnsal in die Kaufleutensäule abzweigen, wo es bei der «Philatelia» zweifellos viel Interessantem begegnen wird.

**Veranstaltungen der kommenden Wochen  
Manifestations des semaines prochaines**

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

**Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten  
Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés**

**Ganze Schweiz**

Mai: 5./19. Schweizerische Museumswochen: Aktionen in verschiedenen Städten

**Aarau**

April: Bis 28. Kunsthaus: Maler und Bildhauer beider Basel  
Mai: 3. Aula der Kantonsschule: Liederabend Peter Suter, Bass. Am Flügel: Stefi Andres  
5. Pferderennen  
8. Saalbau: Duo-Abend Klaus Heitz, Cello; Urs Voegelin, Klavier

**Aarburg**

Mai: 5. Flussrudern

**Adelboden**

April. Geführte Frühlingskittouren  
13. Eishockeyspiel

**Altdorf**

April: 19. Hotel Bahnhof: Frühjahrsmodenschau

**Alt St. Johann**

April. Alp-Sellamatt-Frühlingsriesenslalom

**Andermatt**

Mai: 5. 7. Gemstock-Riesenslalom

**Appenzell**

April: 28. Landsgemeinde

**Arbon**

April: 12. Karfreitag-Abendfeier  
28. April/26. Mai. Schloss: Jubiläumsausstellung Karl Aegerter, Gemälde und Graphik  
Mai: 5. Morgenständchen. – Orgelvesper

**Arosa**

April: 12./15. Kunsteisbahn: 7. Internationales Oster-Curlingturnier

**Ascona**

14. April/11. Mai. Galleria Castelnovo: Gemäldeausstellung Walter Helbig  
April: 14./15. Golf: Aerodromo Challenge Cup  
21. Golf: Villa Chiara Challenge Cup  
28. Golf: Tiger-Rabbit  
Mai. Jeden Mittwochabend Gesangdarbietungen des Trachtenchors  
5. Golf: Junevia Watch Challenge Cup

**Auvergnier**

Avril: Jusqu'au 25. Galerie Numaga: Gierowski, peintures

**Avenches**

Toutes l'année. Musée romain

**Baden**

April: 27. Kurtheater: Cabaret Franz Hohler  
Mai: 1./3. Kursaal: Automobilausstellung  
4. Kurtheater: Pierre Byland, Pantomime. – Kursaal: Jubiläum 100 Jahre Stadtmusik  
8. Kursaal: Konzert der Stadtmusik und Knabenmusik  
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

**Bad Ragaz**

April: 16. Offiz. Beginn der Kursaison 1968  
18. Eröffnung des Kursaals  
Anf. Mai. Eröffnung des Kurhauses Bad Pfäfers  
Mai: 3. Jubiläumsfeier «100 Jahre Konzessionsvertrag»  
5. «Maibär»-Umzug

**Bad Schinznach**

April: 20. Eröffnung des Tennisplatzes

**Basel**

*Konzerte und Theater*  
April/Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater  
April: 17. Musiksaal: Zykluskonzert. Leitung: Michael Gielen.  
Solistin: Ingrid Haebler, Klavier  
19. Musikakademie: Konzert der Musica Helvetica  
22. Musikakademie: Internationale Gesellschaft für Neue Musik  
23. Musikakademie: Klavierabend Paul Baumgartner  
24./25. Musiksaal. Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Hans Münch. Solist: Géza Anda, Klavier  
26. Musiksaal: «I Musici di Roma»  
27. Martinskirche: Basler Bach-Chor. Leitung: Walther Geiser  
29. Musiksaal: Klavierabend Christoph Eschenbach  
30. Martinskirche: Symphoniekonzert. Leitung: Eduard Muri. Solist: Jean Soldan, Flöte  
Mai: 2. Musikakademie: Internationale Gesellschaft für Neue Musik  
3. Stadttheater: Premiere «Die Kreolin». – Musikakademie: Konzert der Musica Helvetica  
8. Musiksaal: Warschauer Nationalphilharmonie. Leitung: Witold Rowicki  
9./10. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solist: Rudolf Serkin, Klavier

#### Ausstellungen und Messen

- April/19. Mai. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Zeichnungen von Robert Müller, Bernhard Luginbühl, Jean Tinguely
- April: Bis 27. Schweiz. Turn- und Sportmuseum: Olympische Graphik (Literatur und Dokumente)
- Bis 30. Museum für Völkerkunde: «Orienthandel im Altertum» und «Orientalische Schattenspiele»
9. April/3. Juni. Schweiz. Museum für Volkskunde: «Schweizerische Volkskunst»
- 20./30. 52. Schweizer Mustermesse
20. April/12. Mai. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Schweizer Zeichnungen, Meisterwerke aus fünf Jahrhunderten
20. April/3. Juni. Kunsthalle: Sam Francis
- Mai: 5./19. Museumswochen
- Sport**
- April: 17. Fussball Schweiz-Deutschland
- Mai: 1. Leichtathletik: 1.-Mai-Meeting
- 10./11. Internationales Rollhockeyturnier
- Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirchgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)
- Bellinzona**
- Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari
- Bern**
- Konzerte und Theater**
- April/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel), des Atelier-Theaters, des Marionettentheaters, des «Katakömbli», des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge und des Theaters am Käfigturm
- April. Theater am Käfigturm: «Die Romanticker», Musical
- Bis 22. Atelier-Theater: «Das Leben in meiner Hand», Schauspiel von Peter Ustinov
15. Stadttheater: Premiere «Armida», Oper von J. Haydn
18. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Paul Klecki. Solist: Anton Fietz, Violine
19. Konservatorium: Kammermusikabend
23. Französ. Kirche: Abendmusik
24. Studio Radio Bern: Zykluskonzert «Neue Horizonte»
24. April/27. Mai. Atelier-Theater: «Fanny», Komödie von Marcel Pagnol
25. Casino: «I Musici di Roma»
28. Theater am Käfigturm: Mala Pantomima, Brno. – Johanneskirche: Orgelkonzert H. E. Frischknecht
29. Stadttheater: Premiere «Halb auf dem Baum», Komödie von P. Ustinov
30. Konservatorium: Klavierabend O. Seger
- Mai. Theater am Zytglogge: Studentenbühne Bern
- Anf. Mai. Theater am Käfigturm: Ladislav Fialka, Prag
- Ab 1. Mai. Theater am Käfigturm: Cabaret «Schifertafele»
- 2./3. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Paul Klecki. Solisten
- Ab 6. Theater am Käfigturm: Jürgen von Manger
9. Casino: Warschauer Nationalphilharmonie. Leitung: Witold Rowicki
- Ausstellungen und Messen**
- April/5. Mai: Kant. Gewerbemuseum: Wohnausstellung der bernischen Tapezierermeister
- April/12. Mai: Kunsthalle: Max Bill
- April. Schweiz. Alpines Museum: Eröffnung der neugestalteten und erweiterten Ausstellung über Kartographie und alpine Rettungswesen
- Bis 28. Kunstmuseum: Cuno Amiet/Giovanni Giacometti, Werke bis 1920
26. April/4. Mai. Kramgasse und Rathausgasse: Blumen-Rendezvous mit Holland

- Ende April/Ende Mai. Schweiz. PTT-Museum: «125 Jahre Schweizer Briefmarken 1843–1968»
- Mai/Okt. Abegg-Stiftung Riggsberg: Museum für angewandte Kunst. – Schloss Jegenstorf: Museum für die Wohnkultur des Alten Bern. – Schloss Landshut: Schweizer Jagdmuseum
- Mai. Berner Schulwarte: «Gestaltende Kinderhände». – Naturhistorisches Museum: Eröffnung der neuen, ständigen Ausstellung «Der Wal»
- 4./14. Bea 1968, Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel
- 5./19. Internationale Museumskampagne (Icom): Aktion der Berner Museen
5. Mai/20. Okt. Schloss Jegenstorf: «Schätze des Orients»
- Internationaler Kongress**
29. April/25. Mai. Bellevue-Palace: Vollzugsrat des Weltpostvereins
- Sport**
- April: 13. Ausstellungshalle: Kunstturner-Länderkampf Schweiz-Russland
15. Fussball: Schweizer Cup-Final
- 27./28. Gymnasium Neufeld: 3. Internationales Fechtturnier und Grand Prix de Berne
28. Rudern: Langstrecken-Skiffrennen
- Mai: 4./5. Wurftaubenschiessen: Internationaler Grand Prix de Berne
- Diverses**
- April 20. Schweizerhof: Ball des Schlittschuhclubs Bern
- Mai/Okt. Beleuchtung der Altstadt
- Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento. Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupp-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte
- Biel/Bienne**
- April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele
- April: 14. 20-km-Strassenlauf
22. Kongresshaus: «I Musici di Roma»
26. April/19. Mai. Galerie 57, Seedorstadt 57: Alex Sadkowsky, Zeichnungen und Radierungen
- Mai: 5. Bielstube: Jubiläumsausstellung Walter Veit, Gemälde
- Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung
- Boécourt-La Caquerelle**
- Mai: 4/5. Course nationale de côte pour motocyclettes et side-cars
- Boncourt**
- Mai: 5 Course de côte motocycliste
9. Cyclisme: Tour de Romandie (étape)
- Brig/Brigue**
- April: 14. Kollegium: Orchestermesse
1. Mai/Ende Okt. Besichtigung des Stockalper-schlusses (ausgenommen Montag)
- Mai: 1. Frühlingskonzert des Männerchors 10./12. Stockalperhof: Singspiel «Im Gantertal»
- Brissago**
- Maggio: 1°. Piazza d'Armi: Concerto Filarmonica brissaghese
- Brugg**
- Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger
- Brunen**
- April: 8./12. Arbeitstagung der mitteleuropäischen psychoanalytischen Vereinigungen
15. Kursaal: Traditioneller Ostertanz
- Ab 1. Mai. Kursaal: Täglich Konzerte; jeden Montag Folklore, jeden Donnerstag internationale Attraktionen
- Buchs SG**
- April/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

## Basel-Bâle



### Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse  
del a chaîne des Rôtisseurs

Mustermesse . . .

immer Platz für unsere Gäste!

## Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare  
100 m vom Aeschen-Parking  
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank  
Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

### Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison  
Les scampi d'Islande  
Lasagne verde al forno  
Cannelloni alla nizzarda  
Emincé de veau à l'alsacienne  
Scaloppini al Marsala  
Osso buco Paradiso  
Entrecôte Negresco  
Tournedos rôtisseur  
La belle poularde, à la broche  
Cabri des Grisons à la broche

Au bar et foyer lunches-assiettes  
depuis Fr. 3.50 à Fr. 4.50

Antiquitäten, Gemälde,  
Möbel, Silber,  
Porzellane, Fayencen  
des 17.  
und 18. Jahrhunderts

# Haus für alte Kunst M. SEGAL

Aeschengraben 14  
4000 Basel  
Telefon 061 24 37 67



## KANTONALBANK VON BERN

Bern, Bundesplatz Telefon 22 27 01 45 Zweigniederlassungen



### Hotel Aarauerhof Aarau

Permanente Schnellzugsverbindungen  
nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.

Normalzimmerpreis Fr. 19.70, inklusive Taxen,  
Frühstück und Service.  
Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 22 39 71 Dir. A. Schmidt

Trotz Umbau  
schnell und gut  
im  
Bahnhofbuffet  
Bern

Fritz Haller

**Hotel  
Krebs garni  
Bern**



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof  
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort  
Telefon 031 22 49 42



Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof  
Im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

**Ferien für alle**

mit verbilligten Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskuftsdiens mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.—. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte **Ferienbuch der Schweiz** und alljährlich den Reka-Führer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

**Schweizer Reisekasse**

Neugasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33  
Postcheckkonto 30 - 3080

**reka**

**Hôtel Epoque  
Genève**

J.-P. Fahrny, dir.  
Rue Voltaire 10  
Téléphone 022 34 87 50  
Télex 22940

60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salle de conférence avec téléx et pour banquets et réceptions.  
Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque», les spécialités du chef de cuisine.



**HOTEL GRAND-PRÉ  
GENÈVE**

35, rue du Grand-Pré, téléphone 022 33 91 50, télex 23284

1\* ordre (sans restaurant)

Situation tranquille près de la gare  
100 chambres avec bain ou douche  
25 à 42 fr. petit déjeuner et service compris  
Bar – Garage – Facilités de parking  
Même propriétaire que l'Hôtel Richemond:  
J. Armleder

**Hotel  
Montana  
Luzern**



**Das ganze Jahr geöffnet!**

Ideal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig und staubfrei  
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis  
Helle Konferenz- und Bankettsäle  
Telefon 041 2 57 91 Privat-«P»  
Ed. W. Gianella, Direktor

**HOTEL  
Continental  
LUZERN**

beim Bahnhof Telefon 041 2 15 68

An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig, ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, teilweise mit Bad oder Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück, Halbpension oder Vollpension.  
Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum Essen und für geschäftliche Rendez-vous.

**Bulle**

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le samedi et le dimanche matin)

**Burgdorf**

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

**Bürgenstock**

28. April/4. Mai. Stereo-Chemie-Kongress  
Mai: 5./17. Mobil Oil International: Advanced Management Seminar

**Château-d'Ex**

Mai: 1<sup>er</sup>. Les petits chanteurs à la Croix de bois  
1<sup>er</sup>/31. Saison des narcisses

**La Chaux-de-Fonds**

Avril: 23. Salle de musique: «I Musici di Roma»  
27. Maison du Peuple: Fête du travail (soirée)  
Mai: 4. Salle de musique: «La Nique à Satan», de Frank Martin  
4/25. Club 44: Marianne Wüthrich, peintures  
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

**Chermignon**

Avril: 23. Fête patronale avec distribution de pain, parade

**Chur**

Avril: Bis 15. Kunsthau: Von Toepffer bis Hodler – Die Schweizer Zeichnung im 19. Jahrhundert

**Crans-sur-Sierre**

Avril: 11. Concours de ski pour hôtes: Challenge du Téléphérique  
13. Gala international de patinage  
14/15. Tournoi de Pâques de curling

**Davos**

Avril: Bis 28. Kunstseilbahn in Betrieb. – Hallenbad geöffnet  
19. Skimeisterschaft der Skigemeinschaft Niederrhein  
Mai: 2. Eröffnung der Forellenfischerei im Landwasser, Davosersee und Laretsee

**Delémont**

Avril: 27/28. Marche populaire Groupe Nimègue

**Les Diablerets**

Avril: 18/21. Semaine internationale de ski des Alpes vaudoises (Les Diablerets–Les Mosses–Leysin)  
20, 27. Soirées annuelles de l'Instrumentale

**Dornach (Goetheanum)**

Avril: 12. «Barrabas», Drama von Albert Steffen  
14. «Die Pforte der Einweihung», Mysterien-drama von Rudolf Steiner  
15., 28. Eurythmie  
18. «Die Pforte der Einweihung», Mysterien-drama von Rudolf Steiner  
20. «Minna von Barnhelm», Lustspiel von G. E. Lessing  
21. Konzert  
27. Klavierabend Angelika Sigler  
Mai: 4. «Minna von Barnhelm», Lustspiel von Lessing  
5. Konzert: «Die Schöpfung» von Haydn

**Emmental**

Avril. 18., 20., 24., 25., 27., 30. Hasle-Rüegsau: «O Paola», Musical von Klaus Cornell und Rudolf Stalder (Emmentaler Liebhaber-Bühne)  
21. Sumiswald-Grünen: Grosser Frühlings-schwinget  
Mai: 2., 8., 10. Hasle-Rüegsau: «O Paola», Musical (Emmentaler Liebhaber-Bühne)  
4/5. Schüpbach: Musiktage  
10. Sumiswald: Markttag

**Engelberg**

Ende April. Eisenbahner-Skirennen am Jochpass  
1. Mai/30. Sept. Kursaal-Casino: Tägliche Kurkonzerte

**Estavayer-le-Lac**

Toute l'année. Musée historique et folklorique

**Fiesch**

Avril/8. Juni. Bergsteigerschule: Frühlings-Skihochoctourenwochen

**La Fouly**

Avril/11 mai. Centre d'alpinisme et de ski: Semaines de ski en haute montagne

**Frauenfeld**

Mai: 5. 30-km-Strassenlauf

**Fribourg/Freiburg**

Avril: Jusqu'au 21. Musée d'art et d'histoire: Yvonne Duruz  
26. Université, Aula: Ensemble romand d'instruments de cuivre de Lausanne  
27/28. Université, Aula: Ballet – théâtre – chants

Mai: 5. Circuit et course de relais au Muret  
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

**Genève**

**Concerts et théâtres**  
Avril/mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche et du Théâtre de Carouge  
Avril/26 mai. Casino-Théâtre: «La Revue 1968»  
10 avr./30 juin. Nouveau Théâtre de Poche: «L'Été», de Romain Weingarten  
Avril: 17, 24. Radio-Genève: Mercredis symphoniques avec l'OSR  
19/20. Musée instrumental: Concerts par l'Ensemble Ars Antiqua  
19, 21, 23, 25, 27. Grand-Théâtre: «Così fan tutte», de Mozart  
22. Musée d'art et d'histoire, Salle des armures: Trio Meschini  
24 avr./31 mai. L'Atelier, Maison des Jeunes: «Le Chant du Croque-Mitaine lusitanien», de Peter Weiss  
25. Cathédrale St-Pierre: Chœur de chambre de l'Ecole cantonale de Schaffhouse. Direction: Edwin Villiger  
26. Conservatoire: Centre de premières auditions. – Grand-Théâtre: Luisillo y su Teatro de Danza española  
27. Victoria-Hall: «I Musici di Roma»  
29. Victoria-Hall: Orchestre de chambre de Genève. Direction: Pierre Colombo. Soliste: Nikita Magaloff, pianiste  
Mai: 1<sup>er</sup>. Radio-Genève: Mercredi symphonique avec l'OSR. – Grand-Théâtre: «Tango» (Düsseldorfer Schauspielhaus)  
2. Victoria-Hall: Gala Erroll Garner, jazz. – Maison Jeunesse: Réclat Urs-Peter Schneider, pianiste  
3. Victoria-Hall: Chanteurs de Ste-Eustache, Paris. – Radio-Genève: Centre de premières auditions  
4, 8. Théâtre des Marionnettes: «Le Songe d'une Nuit d'Été»  
7. Radio-Genève: Ensemble M.W.2 – musique contemporaine  
8. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: Arthur Rubinstein, pianiste  
9. CERN: Duo Edgar et Edith Fischer. – Aula Ecole commerciale: Chœur et Orchestre du Collège de Genève  
9/10. Comédie: Western Theatre Ballet  
10/11. Musée instrumental: Musique et instruments baroques  
**Expositions et foires**  
Avril/31 mai. Collections Baur: Porcelaines excentriques  
Avril: 6/26. Musée Rath: Jacek Stryjenski, peintre  
19 avr./8 mai. Athénée: Paul Rickenbacher  
23/28. Palais des Expositions: Florales, Exposition horticulture et art floral  
Mai: 3/26. Musée Athénée, Salle Crosnier: Jacques Winberg et A. Gage, peintres  
4/28. Musée Rath: Adrien Holy, peintre  
9/19. Palais des Expositions: Exposition modèles avions, armements divers, mesures pour la défense civile, dans le cadre «Journées de l'Armée»  
10/30. Athénée: Raymond Dauphin  
**Congrès internationaux**  
29 avr./10 mai. BIT: 8<sup>e</sup> session de la Commission des industries textiles  
Mai: 2/3. Congrès européen des Responsables de la vente  
6/18. 1<sup>er</sup> Symposium international de la Protection civile  
6/27. 21<sup>e</sup> Assemblée mondiale de la Santé  
**Sports**  
Avril: 20/21. Natation: Championnats suisses d'hiver  
27/28. Tennis de table: Championnats internationaux  
Mai: 9/12. Cyclisme: Tour de Romandie  
**Divers**  
Avril: 26/27. Hôtel Intercontinental: 32<sup>e</sup> Concours national cinéma-amateurs  
26/28. Journées de la Police  
Mai: 1<sup>er</sup>. 150<sup>e</sup> Anniversaire de la Fondation du Jardin botanique et exposition horticulture (jusqu'au 30 sept.)  
9/19. Journées de l'Armée  
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle



Verlangen Sie ihn im Speisewagen – Demandez-le au wagon-restaurant – Chiedetelo nella carrozza-ristorante

## Glarus

April/6. Mai: Kunsthaus: Christine Gallati  
Mai: 5. Landsgemeinde

## Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-  
Ausstellung

## Grabs

April/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

## Grenchen

April: 27./28. Parktheater: Stadtorchester  
Grenchen. Leitung: Wilhelm Steinbeck.  
Solist: Jehudi Menuhin, Violine

## Grimentz

Avril: 15. Distribution d'œufs de Pâques aux  
enfants

## Grimisuat

Avril: 15. Lundi de Pâques: Distribution de pain

## Grindelwald

April/Mai. Skihochtourenwochen  
April: 12./15. Täglich geführte Skihochtouren  
und Gletscherabfahrten  
Anf. Mai. Beginn der Fischerei in der Lüttschine

## Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

## Gstaad

April/Juni. Geführte Skitouren

## Hérémece

Avril: 14. Jour de Pâques: Distribution de pain,  
vin et fromage

## Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und  
Warenmarkt

## Interlaken

April: Mitte. Kursaal-Casino: Eröffnung  
Dancing-Bar  
23. Kursaal: Frühjahrsmodenschau  
Anf. Mai/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte,  
Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Montag:  
Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unter-  
haltungsabend. Mittwoch: Candlelight  
Evening. Donnerstag: Konzert, Folklore und  
Attraktionen. Freitag: Wunschkonzert.  
Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches  
Konzert  
Mai: 4./5. Tagung «Clef d'Or»

## Kandersteg

April: 7./20. Berghotel Schwarnbach:  
Skitourenwochen

## Klosters

April/Ende Mai. Schweizer Bergsteigerschule  
Silvretta: Frühjahrs-Skihochtourenwochen

## Langenthal

April: 26. Hotel Kreuz: Frühjahrsmodenschau  
Mai: 4. Theater: Grosses Chorkonzert

## Langnau i. E.

April: 11. Musikalische Passionsfeier

## Lausanne

### Concerts et théâtres

Avril/4 mai. Théâtre municipal: Saison lyrique  
Avril: 12. Cathédrale: Orchestre de chambre de  
Lausanne, Chœur de la Radio Suisse  
romande. Direction: André Charlet.  
Solistes vocaux; André Luy, organiste  
18, 20. Théâtre municipal: «La Veuve joyeuse»,  
de Lehár  
25, 27. Théâtre municipal: «La Belle Hélène»,  
d'Offenbach  
30. Grand-Studio de la Radio: Concert SIMC  
Mai: 2, 4. Théâtre municipal: «Monsieur  
Beaucaire», de Messager  
6/7. Théâtre de Beaulieu: Concerts  
symphoniques de l'OSR. Direction: Paul  
Klecki. Soliste: Arthur Rubinstein, pianiste  
7 mai/15 juin. 13<sup>e</sup> Festival international de  
Lausanne: Orchestre national de l'ORTF,  
Paris, Orchestre de la Suisse romande,  
Berliner Staatskapelle, Chœur de la Phil-  
harmonie de Prague, Opéra de Berlin Est  
(Deutsche Staatsoper), Ballet de l'Opéra de  
Berlin Est, Ballet du Grand-Théâtre de  
Genève, Western Theatre Ballet, Londres  
8. Théâtre de Beaulieu: Western Theatre  
Ballet, Londres  
9/10. Théâtre municipal: «L'Eclatant Soleil de  
l'Injustice», de W. Weideli (Comédie de  
Genève)  
Congrès international  
Avril: 22/27. Réunion internationale de la SIA  
Sports  
Mai: 4. Athlétisme: Ecolier et écolière lausannois  
les plus rapides et triathlon des jeunes  
5. Journée romande de marche  
9. Golf: Championnat suisse amateurs  
(foursome)  
10/12. Golf: Championnat suisse omnium  
Divers  
Avril: 20. Palais de Beaulieu: Bal de la Société  
des jeunes commerçants

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts  
(Palais de Rumine). – Musée historique de  
l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place  
Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos,  
parc Mon-Repos: Collections Benoist,  
Constant et Morel. – Musée olympique,  
parc de Mon-Repos. – Musée romain de  
Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

## Lauterbrunnen

April/Mai. Angelsport in der Lüttschine  
April/Ende Mai. An Wochenenden und  
Feiertagen: Geführte Gletscher-Skitouren  
Mai: 5. Slot-Racing-Center: Medaillenrennen

## Lenk i. S.

April: Bis 14. Spezialskiwochen

## Lenzburg

April/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet  
(ausgenommen Montag). Garten, Schloss-  
anlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen  
Privatgemächern. – Ausstellungen:  
Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosser-  
arbeiten und Wirtshausschilder. Die  
Bestände der kantonalen historischen  
Sammlung, Wechselausstellung Juni-  
Oktober: «Aargauische Strohflechterei»

## Lenzerheide-Valbella

April: 15. Rothorn-Riesenslalom

## Leukerbad

Ab Mitte April. Jeden Mittwoch geführte  
Wanderung

## Leysin

Avril: 17/21. Semaine internationale de ski des  
Alpes vaudoises (Leysin-Les Mosses-Les  
Diablerets)

## Libingen bei Bütschwil

April/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisurm:  
Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag  
Glockenspielkonzerte Walter Meierhans  
(grösstes Glockenspiel Europas)

## Liestal

April: 21. Eierlesen in den Gemeinden des  
oberen Baselbiets  
25. Hotel Engel: Frühjahrsmodenschau

## Locarno

April/5. Juli «I Concerti di Locarno 1968»  
April: 12. Processione della Settimana Santa  
19. Kirche San Francesco: Coro arti vocali di  
Anversa  
26. Klavierrezital Mario delli Ponti  
Mai: 2./3. Trio Mozart, Salzburg  
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte,  
Dancing, Attraktionen, Boulespiel. –  
Kunstaustellungen, Kulturfilme.  
– Museo Arp im Castello Visconti

## Le Locle

Avril: 11. Casino-Théâtre: Club des loisirs  
13. Haltetrophile: Suisse-Nord de France  
Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château  
des Monts, ouvert le dimanche. Premier  
dimanche de chaque mois: Démonstration  
des automates Maurice Sandoz

## Lötschental

April: 15. Ferden: Verteilung von Brot, Wein  
und Käse

## Lucens

Avril/oct. Château: Fondation Conan Doyle  
(Musée Sherlock Holmes, etc.)

## Lugano

Avril: 11/12. Mendrisio: Processions du Jeudi-  
Saint (historique) et du Vendredi-Saint  
(religieuse)  
12 avril/9 juin. Villa Ciani: 10<sup>e</sup> Exposition  
internationale de dessins et de gravures  
14/15, 21, 27/28. Golf: Coupe d'Or de la ville  
de Milan, Coupe Commodoro Résidence,  
Interclub  
15. Athlétisme: Pâques de l'athlète  
16. Concert de la Società cameristica di  
Lugano. Direction: Edwin Loehrer  
16 avril/4 juin. «I Concerti di Lugano 1968»  
18. Hôtel Arizona: Tournoi de bridge  
22. Orchestre philharmonique de Budapest.  
Direction: Janos Ferencsik  
23 avril/mi-oct. Parc municipal: Concerts du  
matin de l'Orchestre RSI  
Mai. «Maggio Castagnolese»: Manifestations  
culturelles, artistiques et sportives  
2. Orchestre RSI. Direction: Sylvia Caduff.  
Soliste: Ivry Gitlis, violoniste  
4/5. Bourse philatélique  
5. Concours de pêche à la truite. – Golf:  
Coupe Loreto – Eclectic  
9. Orchestre RSI. Direction: Moshe Atzmon.  
Soliste: Nicanor Zabaleta, harpe  
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing,  
variété, jeux

## Luzern

Konzerte und Theater  
April/9. Juni: Spielzeit des Stadttheaters: Oper,  
Operette, Schauspiel

## Garten-Hotel Winterthur



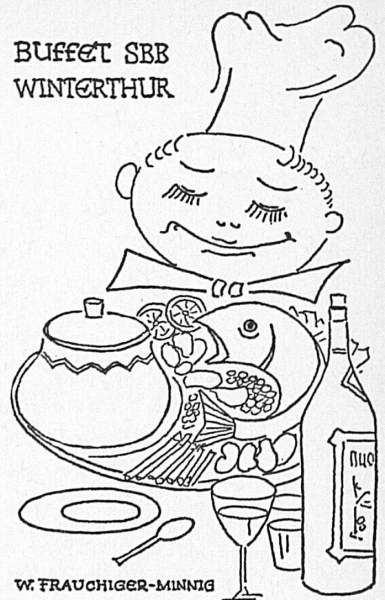
Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem  
Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche  
Franz. Restaurant, Stadtristorant, Konferenzsäle,  
Bar, Parkplätze, Garage  
20 Autominuten von Zürich.  
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

## Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg  
**Das Haus für jedermann**  
Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur  
kommen und eine freundliche Gaststätte suchen,  
dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus.  
Alle Zimmer mit fliessendem Wasser.  
Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art.  
Bestbekanntes Speiserestaurant.  
Grosser Parkplatz.

## BUFFET SBB WINTERTHUR



W. FRAUCHIGER-MINNIG

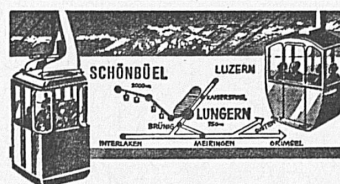
Wenn der Koffeingehalt der  
Kaffeebohne für Herz und Nerven  
zur Gefahr wird,  
dann versuchen Sie doch



## Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen  
Getreiden und Früchten  
ohne eine Kaffeebohne.  
Neuroca in Pulverform ist schnell  
zubereitet, leicht bekömmlich und  
ohne Malzgeschmack.  
Neuroca befriedigt daher den  
verwöhntesten Gaumen.  
Erhältlich in  
Lebensmittelgeschäften  
und Reformhäusern.

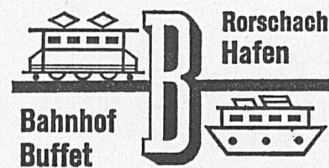
PHAG  
Fabrik neuzeitlicher  
Nahrungsmittel  
GLAND VD  
gegründet 1895



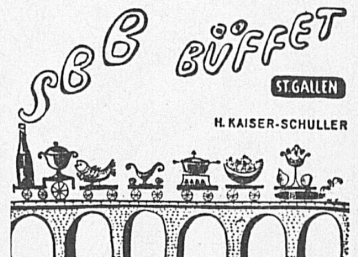
Luftseilbahn **Lungern-Schönbühl**  
Herrliches Skigebiet. Schweizer Skischule.  
Hotels und Restaurants auf 2000 m ü. M.  
Direktion LLTS: Tel. 041 85 64 65/85 64 85  
Hotel Berghaus: 85 64 74  
Alp- und Sporthotel: 85 63 63

## Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche  
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63



Schönste Seeterrasse H. Lehmann, Küchenchef





**Hotel-Restaurant** Telefon 051 42 52 40  
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 18.-, alles inbegriffen.  
Diverse Säle. Sitzungszimmer  
Restaurant. Menu oder à la carte  
Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

**Hotel  
Zürich**

*Fuller*

Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381  
200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC Fr. 27.-, inkl. Frühstück nach Ihrem Wunsche, ohne TV, Dusche oder WC Fr. 18.- pro Person  
Grosser Parkplatz – Garage gratis

DIE GESELLSCHAFT FÜR  
SCHWEIZERISCHE KUNSTGESCHICHTE  
BIETET IHNEN

JÄHRLICH ZWEI BÄNDE  
«KUNSTDENKMÄLER DER SCHWEIZ»  
UND  
VIER AUSGABEN DER ZEITSCHRIFT  
«UNSERE KUNSTDENKMÄLER»  
KUNSTHISTORISCHE EXKURSIONEN  
SCHWEIZERISCHE KUNSTFÜHRER  
FÜR EINEN  
JAHRESBEITRAG VON 50 FRANKEN

AUSFÜHRLICHERE INFORMATION FINDEN SIE  
IM REDAKTIONELLEN TEIL DIESER ZEITSCHRIFT,  
ODER  
WENDEN SIE SICH DIREKT AN DAS SEKRETARIAT  
AN DER LAUPENSTRASSE 10 IN BERN



13. April/Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, folkloristische Abende, Boulespiel  
April: 25. Verkehrshaus: Kammermusikensemble Zürich  
Mai: 3. Jeunesses musicales: 4 tschechische Mimen  
3. Mai/30. Sept. Kursaal: Jeden Montag und Freitag Innerschweizer Folklore-Abend  
9. Verkehrshaus: The London Brass Soloists  
**Ausstellungen**  
April: Bis 15. Kunstmuseum: Junge Kunst: Rolf Iseli, Max Wiederkehr, Gemälde  
28. April/3. Juni. Kunstmuseum: «Von Toepffer bis Hodler – Die Schweizer Zeichnung im 19. Jahrhundert»  
Mai: 4./12. Festhalle Allmend: Iba, 5. Internationale Boot- und Wassersport-Ausstellung  
5./19. Verkehrshaus: Luzerner Museumstage  
**Feste**  
Mai: 5. Kunsthaus: 20. Sängertag christkatholischer Kirchenchöre der Schweiz  
**Diverses**  
Mitte April/Nov. Gletschergarten geöffnet  
Ende April. Hotel Schweizerhof: Grosse Münzauktion  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Oktober). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet

**Martigny**

Mai: 7. Collège Sainte-Marie: Mala Pantomima de Prague  
**Meiringen**  
30. April/2. Mai. «In den Fussstapfen des Sherlock Holmes» (Aktion SVZ)

**Mendrisio**

April: 11./12. Gründonnerstags- und Karfreitagsprozessionen

**Montana-Vermala**

Avril: 13. Gala international de patinage

**Montreux**

11 avril/5 mai. Galerie Picpus: Willy Suter  
Avril: 12. Temple de Montreux: Chorale de Montreux et Orchestre symphonique d'Aigle  
25 avril/2 mai. Montreux Palace: 8<sup>e</sup> Concours international d'émissions de variétés à la Télévision «Rose d'Or de Montreux»  
Mai: 4/9. International Academy of Proctology  
5. Casino: Bourse annuelle du Club philatélique  
9 mai/2 juin. Galerie Picpus: Fernand Giauque  
Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon

**Les Mosses**

Avril: 17/21. Semaine internationale de ski des Alpes vaudoises (Leysin–Les Mosses–Les Diablerets)

**Moutier**

Avril: 27. Mala Pantomima de Brno

**Mürren**

April. Geführte Skiflüge und Skitouren im Jungfraugebiet. – Jeden Mittwoch, Freitag und Samstag Gästekirennen

**Neuchâtel**

Avril: 20. Salle des conférences: Musique militaire de Neuchâtel  
20/21. Billard à la bande: Championnat suisse  
20 avril/5 mai. Musée d'art et d'histoire: M. Campbell, aquarelliste  
29. Salle des conférences: «I Musici di Roma»  
Mai: 8/19. 5<sup>e</sup> «Printemps musical de Neuchâtel»: Quatuor de Stuttgart, Südwestdeutsche Philharmonie, Orchestre de chambre de Neuchâtel  
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

**Olten**

April: 19., 22. Theatersaal: Gastspiele Stadttheater Basel  
26. Klavierabend Dinorah Varsi  
Mai: 5. Motocross

**Pontresina**

April/Mai. Frühjahrskilaf  
April: 12. Schlittenfahrt ins Blaue  
21. 8. Riesenslalom um den Nauer-Cup

**Porrentruy**

Avril: 24. Mala Pantomima de Brno  
Mai: 3/26. Galerie Forum Gérard Tolck, peintures  
10/11. Fête de la Jeunesse jurassienne

**Rapperswil**

April/Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag)  
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

**Rheinfelden**

April/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktaliches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. – August: Römisches Theater und Museum

**Saas Fee**

April/Mai. Saas-Feer Skihochtorenen  
April: 25./28. Internationale Jugendwinterspiele  
29./30. Internationale Frühlingsskirennen

**Sargans**

April/31. Okt. Schloss mit Heimatmuseum geöffnet  
April: 21. Alvier-Skitag

**Sarnen**

April: 28. Landsgemeinde

**Savièse**

Avril: 14. Jour de Pâques: Distribution de pain, vin et fromage

**Schaffhausen**

April/9. Juni. Museum zu Allerheiligen: Edvard Munch, Gemälde und Graphik  
April: 11./12. St.-Johanns-Kirche: Karfreitagskonzerte. Leitung: Johannes Zentner. Solisten  
17. Schaffhauserhof: Frühjahrsmodenschau  
21. Jugendkeller: Jazzkonzert  
28. Münster: Orgelkonzert Hans Vollenweider.– Rad: Reiat-Rundfahrt für Amateure  
29./30. Stadttheater: «Halb auf dem Baum» von Peter Ustinov (Schauspielhaus Zürich)  
Mai: 3. Aula Kantonsschule: Liederabend Arthur Loosli  
Mai: 3./5. 12. Internationale ärztliche Fortbildungstagung

**Schwyz**

April: 18. Casino: Frühjahrsmodenschau  
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonalschweizerisches Historisches Heimatmuseum)

**Scuol-Tarasp-Vulpera**

April: 14. Osterskirennen  
Mai: 10. Eröffnung der Trinkhalle und des Badehauses Scuol

**Sembracher**

Avril: 14. Jour de Pâques: Distribution de vin

**Sierre**

Avril/5 mai. Château de Villa: Exposition de peinture Pierre Aymar  
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

**Sion**

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

**Solothurn**

April/Mai. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele  
April: 22. Landhaus: Frühjahrsmodenschau  
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

**Spiez**

April: 24. Hotel Terminus: Frühjahrsmodenschau

**St. Gallen**

**Konzerte und Theater**  
April/Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett  
April: 25. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Hiroyuki Iwaki. Solist Ricardo Odnoposoff, Violine  
Mai: 3. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Jean-Marie Auberson. Solisten: Hedy Graf, Sopran  
9. Tonhalle: Liederabend Regula Ammann  
**Ausstellungen**  
April: Bis 30. Stiftsbibliothek: «Aus der Bau- und Buchgeschichte des Klosters St. Gallen  
Mai/Okt. Stiftsbibliothek: «Kunst des Schreibens und Malens im Mittelalter»

#### Feste

Mai: 4./5. Schweizerische Polizeimusiktag  
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat:  
Führungen im Botanischen Garten. –  
Industrie- und Gewerbemuseum:  
Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle  
Spitzen und Stickerien). – Stiftsbibliothek:  
Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch:  
Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden  
Samstag: Führungen durch die Hochschule

#### St-Maurice

Mai: 6. Orchestre symphonique de Stuttgart

#### St. Moritz

April: 13. Kunsteisbahn Tuors Ludain:  
Eischaufen  
Mai: Wiedereröffnung des Internationalen  
Höhentrainings- und Wettkampfcentrums  
für die Sommer-Sportarten

#### Stans

April: 28. Landsgemeinde

#### Thalwil

Mai: 5. Ostschweizer Gewichthebermeister-  
schaften

#### Thun

April/Okt. Schloss Thun: Historisches Museum.  
– Schadaupark: Woherpanorama, Rund-  
gemälde der Stadt Thun um 1800 von  
Marquard Woher  
April/6. Mai. Galerie Aarequai: Jürg Maurer  
10. April/4. Juli. Galerie Aarequai: Haiti,  
Sonderausstellung

23./27. Keller-Theater: «Knock, ou le triomphe  
de la médecine» (Gymnasium Thun)  
29. April/4. Mai. Keller-Theater: «Pizzicato»,  
Cabaret Franz Hohler

Mai/Okt. Kursaal: Dancing, Boulespiel,  
Attraktionen

#### Trogen

April: 28. Landsgemeinde

#### Turtmann

April: 23. Pferdesegnung

#### Urnerboden

April: 21. Ski: Frühlingsslanglauf

#### Verbier

Avril: 28. Ski: Slalom international de Médran  
Mai: 5. Coupe suisse de pétanque

#### Vevey

24 avril/12 mai. Galerie Arts et Lettres:  
Vincent de Grandi

Avril: 26. Théâtre de Vevey: Duo Christian  
Ferras/Pierre Barbizet

Mai: 5. Karting: Championnat du monde

#### Villars-Chesières

Avril. Semaines de sports et d'ambiance à prix  
forfaitaire

#### Visp

April: 21. Orchesterkonzert  
27., 29. Kinosaal: Liederkonzerte und Kabarett  
Mai: 5. Kinosaal: Liederkonzert und Kabarett. –  
Zunftschiesen

#### Vitznau

April: 27./28. Grosse Sennenkilbi mit Umzug

#### Wangs-Pizol

April: 28. Frühlingsskirennen

#### Wengen

April: Bis Ende. Gletscherabfahrten und  
Skihohtouren

#### Wetzikon

Mai: 3. Aula der Kantonsschule: Kammer-  
orchester Zürcher Oberland. Leitung: René  
Müller. Solist: Gerhard Wieser, Bratsche

#### Winterthur

April: 12. Stadtkirche: Karfreitagskonzert.  
Solisten: Verena Gohl, Alt; Erich Vollen-  
wyder, Orgel

16. Hotel Volkshaus: Frühjahrsmodenschau

18. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung:  
Victor Desarzens. Solisten: Y. Goilav,  
Kontrabass, A. Klínko, Horn

23. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Victor  
Desarzens. Solist: Felix Zippel, Violine

27. Kirchengemeindehaus Wülflingen: Frei-  
konzert. Leitung: Clemens Dahinden.  
Solisten: Zelimir Vukmanovic, Violine;  
Kurt Tobler, Piccolo

28. Stadthausaal: «I Musici di Roma»

30. Stadthausaal: Kammermusik

Mai: 3. Stadthausaal: Winterthurer Streich-  
quartett und Georges Coutelen, Klarinette

8. Stadthausaal: Symphoniekonzert. Leitung:  
Karel Ancerl. Solist: Stephan Romascano,  
Violine

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar  
Reinhart: Sammlung von Bildern  
schweizerischer, deutscher und öster-  
reichischer Maler des 19. und 20. Jahr-  
hunderts. – Kunstmuseum: Gemälde-  
sammlung des Kunstvereins Winterthur. –  
Heimatmuseum im «Lindengut»

#### Yverdon

20 avril/5 mai. Hôtel de Ville: Exposition de  
peinture Charles Egli

Avril: 30. Théâtre: «Turcaret», de Lesage (Centre  
dramatique romand)

#### Zermatt

April/Mai. Zermatter Skihohtourenwochen  
April: 21./28. Frühjahresskikurs

#### Zug

Mai: 4. Jeunesses musicales: Mimikabend

#### Zürich

##### Konzerte und Theater

April/Mai. Spielzeit des Opernhauses, des  
Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters  
und des Theaters am Hechtplatz

April/31. Mai. Theater am Hechtplatz: «Golden  
Girl» (Musical). – Zimmertheater Heddy-  
Maria Wettstein, Winkelwiese 4:  
Monodramen

April: Bis 19. Bernhard-Theater: «Fuchsjagd»,  
Kriminalkomödie von Agatha Christie

11./12. Tonhalle: Gemischter Chor Zürich,  
Tonhalle-Orchester. Leitung: Erich  
Schmid. Solisten

12. Grossmünster: Kammerchor Kobelt.

Leitung: Jakob Kobelt. Solisten

17. Tonhalle: Klavierabend Rudolf Firkusny

18. Schauspielhaus: «Liebe für Liebe» von  
William Congreve

19. Tonhalle: Trio Thomatos

20. April/25. Mai. Bernhard-Theater: «Verrückte  
Wahrheiten» (Voli Geiler, Walter Morath  
usw.)

21. Radio-Studio Zürich: Sonntagmorgen-  
konzert des Radioorchesters Beromünster.

Leitung: Erich Schmid. Solistin: Lola  
Granetman, Klavier. – Tonhalle:

Liederabend Dietrich Fischer-Dieskau. –  
Wasserkirche: Singkreis der Engadiner  
Kantorei. Leitung: Karl Scheuber, und  
Schaffhauser Consorts. Leitung: Paul Knill

23. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:  
Rudolf Kempe. Solist: Andor Foldes,  
Klavier

24. Tonhalle: «I Musici di Roma». –  
Augustinerkirche: Collegium Cantorum  
Turicense. Leitung: M. Meili

26. Tonhalle: Collegium Musicum Zürich.  
Leitung: Paul Sacher. Solisten

27. Opernhaus: Ballettabend

28. Tonhalle: Orchestergesellschaft Zürich.  
Leitung: Dr. Marius Meng. Solist: Michael,  
Studer, Klavier. – Kongresshaus: Festival  
Gitano Español. – Radio-Studio Zürich:  
Sonntagmorgenkonzert des Radioorchesters  
Beromünster. Leitung: Moshe Atzmon.  
Solist: Rocco Fillipini, Violoncello

29. Stadthof 11. Zürcher Kammerorchester.  
Leitung: Edmond de Stoutz. Solistin: Youra  
Guller. – Kongresshaus: Klavierabend  
André Terrasse

30. Theater an der Winkelwiese: Premiere  
«Ein Mensch wird gemacht» von Kaspar  
Fischer (Dienstag, Donnerstag, Samstag). –  
Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:  
Antal Dorati. Solist: Christian Ferras, Violine

Mai: 1. Tonhalle: Kopenhagener Streichquartett

4. Tonhalle: Festakt zum Jubiläum des  
100jährigen Bestehens der Tonhallege-  
sellschaft. Leitung: Rudolf Kempe, Charles  
Dutoit

7. Tonhalle: Jubiläumskonzert Tonhalle-  
Orchester. Leitung: Rudolf Kempe. Solisten

8. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Räte  
Tschupp. Solist: Peter-Lukas Graf, Flöte

9. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.  
Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten:  
Peter Pears, Tenor; Benjamin Britten,  
Klavier

10. Tonhalle: Warschauer Nationalphil-  
harmonie. Leitung: Witold Rowicki  
Ausstellungen und Messen

April/Mai. Centre Le Corbusier: Peintures  
Le Corbusier

April/Mitte Mai. Kunsthau: Silvio Mattioli/  
Max Hegetschweiler

April: Bis 14. Kunstgewerbemuseum: «Walter  
Kuhn – Plastische und räumliche  
Symmetrien»

Bis Mitte. Graph. Sammlung der ETH:  
Francesco Borromini (1599–1667)

Mitte April/Aug. Zoologisches Museum der  
Universität: «Das wissenschaftliche  
Tierbild»

16./30. 52. Schweizer Modewochen Zürich  
Herbst-/Winterkollektionen 1968/69 des  
Exportverbandes der Schweizerischen  
Bekleidungsindustrie

20./21. Kaufleutensäle: Briefmarkenausstellung  
«Philatelia»

Mai: 3./6. Allmend Wiedikon: Camping 68,  
Zürcher Campingausstellung

10./19. Züsapa-Hallen: Impo, 8. Schweizerische  
Importmesse

Feste und Folklore

April: 21./22. «Sechseläuten», Zürcher  
Frühlingsfest

26./28. Züsapa-Hallen: Stadtzürcherische  
Musiktage

Internationaler Kongress

Mai: 7./9. Tagung der deutschen Presse-,  
Rundfunk- und Fernseharchive

Sport

April: 28. Zürcher Waffenlauf. – Motorrad-Trial

Mai: 4./5. Pferdesport: Nationale Dressur-  
prüfungen

5. Rad: Meisterschaft von Zürich

Diverse

26. April/19. Mai. Bellevueplatz: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Kunsthau (Alberto Giaco-  
metti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). –  
Kunstgewerbemuseum. – Museum  
Rietberg (Sammlung von der Heydt):  
Ständige Ausstellung von Werken ausser-  
europäischer Kunst. – Heimethaus  
(Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbank-  
gebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer  
Volkskunst und ländliches Handwerk. –  
Schweizer Baumsterzentrale: Permanente  
Baufachausstellung. – Schweizerisches  
Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise:  
Schweizerische Porzellane und Fayencen. –  
Centre Le Corbusier. – Beim Zoo:  
Schweizer Alpenbahnmodell. –  
Zoologischer Garten

Tableaux de maîtres  
suisses et français  
XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup>

Galerie

# PAUL VALLOTTON SA

6, Grand-Chêne, 2<sup>e</sup> étage  
1002 Lausanne  
Téléphone 021 22 91 66

## Thermal-Schwimmbad Baden b/ZH

## Hotels Verenahof+Ochsen Baden b/ZH

Telefon 056 2 52 51

Durchgehend offen von 8 bis 20 Uhr. Anmeldung  
nicht erforderlich. Grosse **Liegehalle** und **Liegekabinen**.  
Massagen, Fango, Unterwassermassagen können  
an der Kasse oder telefonisch 056 2 70 79 vereinbart  
werden. Bassingrösse 24 x 11 m, Wassertemperatur 34 °C.

Die Hotels **Verenahof+Ochsen** sind mit dem  
neu erbauten Thermal-Schwimmbad direkt verbunden.  
Damit sind alle Voraussetzungen für eine  
erfolgreiche Badekur gewährleistet.

Für vollständige Programme und nähere  
Angaben wende man sich an die lokalen  
Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes  
des manifestations, ainsi que toutes  
informations complémentaires aux  
offices de tourisme locaux